



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/32/Add.2
18 June 1997

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ

Первоначальные доклады государств-участников, подлежащие
представлению в 1996 году

Добавление

КУБА

[15 ноября 1996 года]

СОДЕРЖАНИЕ

| | <u>Пункт</u> | <u>Стр.</u> |
|--|--------------|-------------|
| I. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ | 1 - 27 | 3 |
| II. ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ КАЖДОЙ ИЗ СТАТЕЙ ЧАСТИ I КОНВЕНЦИИ | 28 - 139 | 8 |
| Статья 2 | 28 - 44 | 8 |
| Статья 3 | 45 - 49 | 12 |
| Статья 4 | 50 - 63 | 13 |
| Статья 5 | 64 - 67 | 15 |
| Статья 6 | 68 - 77 | 16 |

| | | | |
|-----------|-----------|-----------|----|
| Статья 7 | | 78 - 87 | 17 |
| Статья 8 | | 88 | 19 |
| Статья 9 | | 89 - 92 | 19 |
| Статья 10 | | 93 - 98 | 20 |
| Статья 11 | | 99 - 102 | 21 |
| Статья 12 | | 103 - 106 | 22 |
| Статья 13 | | 107 - 119 | 22 |
| Статья 14 | | 120 - 125 | 24 |
| Статья 15 | | 126 - 133 | 25 |
| Статья 16 | | 134 - 139 | 26 |

Г. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. В Республике Куба действует законодательство, обеспечивающее соблюдение и уважение прав человека. Поэтому кубинское законодательство не только содержит основные общепризнанные юридические гарантии, связанные с защитой прав человека, но и закрепляет материальные гарантии для реального и эффективного осуществления всех прав человека, как гражданских и политических, так и социальных, экономических и культурных.
2. В своей внутренней и внешней политике Куба на деле соблюдает уважение физической и нравственной неприкосновенности личности, в частности содействует защите законных интересов граждан, что дает основание утверждать, что в стране отсутствуют случаи применения пыток, нет без вести пропавших, не совершается других серьезных нарушений прав человека.
3. Кубинская революция, закалившаяся в борьбе против преступлений и несправедливости любого рода, с самого начала, даже до окончательной победы революции, осуществляла гуманистическую практику уважения заключенных, осуждения преступлений и пыток, а также любого другого очевидного нарушения прав человека. Подобная революционная этика лежит в основе действий кубинского социалистического государства.
4. После 1 января 1959 года с окончательной победой Народной революции были упразднены существовавшие прежде репрессивные органы, отвергнутые из-за совершенных преступлений и издевательств против граждан, а также были преданы суду военные и участники полувоенных формирований, принимавшие участие в убийствах, пытках и прочих нарушениях прав человека. Была сформирована новая полиция, защищающая интересы народа и отличающаяся гуманистической этикой, и была создана новая пенитенциарная система, которая ставит во главу угла перевоспитание человека и устанавливает юридические гарантии по защите лиц от любых видов незаконной и бесчеловечной практики.
5. Конституция Республики Куба, провозглашенная 24 февраля 1976 года, является примером такого подхода. В Конституции отражено горячее стремление нашего национального героя Хосе Марти, высказанное им в прошлом веке: "Я хочу, чтобы главным законом нашей Республики стало глубочайшее уважение кубинцев к человеческому достоинству во всей его полноте".
6. Понятие пытки как преступного деяния в национальном праве отсутствует, однако с учетом определения пытки, данного в статье 1 Конвенции, всякое действие, имеющее характер пытки, в соответствии с кубинским законодательством запрещается и наказуется по закону, поскольку оно считается несовместимым с принципами и основами общих правовых положений, действующих в Республике Куба.

7. Статья 9 текста кубинской Конституции гласит:

"государство:

А) осуществляет волю трудового народа и (...)

- гарантирует человеку свободу и достоинство во всей его полноте, пользование правами, осуществление и выполнение обязанностей и всестороннее развитие личности; "

8. Статья 10 Конституции предписывает: "все органы государства, их руководители, должностные лица и служащие действуют в пределах своей соответствующей компетенции и обязаны строго соблюдать социалистическую законность и заботиться об уважении к ней во всех сферах жизни общества".

9. В соответствии со статьей 42 Конституции запрещается и наказывается законом "дискриминация по мотивам расы, цвета кожи, пола, национального происхождения, религиозных верований и любая другая дискриминация, ущемляющая достоинство человека...".

10. Статья 58 Конституции указывает: "свобода и неприкосновенность личности гарантированы всем проживающим на национальной территории (...). Личная неприкосновенность арестованного или заключенного является ненарушаемой".

11. В статье 59 Конституции говорится о том, что никто не может быть ни обвинен, ни осужден иначе, как компетентным судом, на основании законов, изданных до совершения преступления, и при соблюдении установленных ими формальностей и гарантий. Кроме того, в данной статье особо подчеркивается, что "каждый обвиняемый имеет право на защиту. Не будет осуществляться насилие или принуждение любого вида в отношении лиц для того, чтобы заставить их давать показания. Недействительно любое показание, полученное с нарушением данного предписания, а виновные в этом подвергаются наказаниям, которые устанавливаются законом". Подобная гарантия содержится также в статье 166 Уголовно-процессуального закона (Закон № 5 от 15 августа 1977 года).

12. Статья 30.8 Закона № 62 от 29 декабря 1987 года (Уголовный кодекс) устанавливает, что "осужденный не может подвергаться телесным наказаниям, и непозволительно применение каких-либо мер, ведущих к унижению человека или ущемляющих его достоинство".

13. В статье 18.4 Уголовного кодекса, касающейся участия в совершении преступлений, устанавливается, что лица, совершившие преступления, несут уголовную ответственность независимо от формы участия в преступлениях против человечности или посягающих на достоинство человека или общественный порядок, или в преступлениях, предусмотренных международными договорами.

14. Республика Куба, будучи участником Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, является также участником различных международных конвенций, касающихся прав человека, в частности:

a) Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказания за него (ратифицирована 4 марта 1953 года);

b) Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (ратифицирована 15 февраля 1972 года);

c) Конвенции о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества (13 сентября 1972 года Куба присоединилась к Конвенции);

d) Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него (13 февраля 1977 года Куба присоединилась к Конвенции);

e) Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (ратифицирована 17 июля 1980 года);

f) Международной конвенции против апартеида в спорте (ратифицирована 11 декабря 1990 года);

g) Конвенции о правах ребенка (ратифицирована 21 августа 1991 года);

h) Соглашения о создании Фонда развития коренных народов Латинской Америки и зоны Карибского бассейна (ратифицирована 13 декабря 1994 года);

i) Конвенции о политических правах женщин (ратифицирована 8 апреля 1954 года);

j) Конвенции о гражданстве замужних женщин (ратифицирована 5 декабря 1957 года);

k) Конвенции о согласии на вступление в брак, установлении минимального возраста для вступления в брак и регистрации браков (ратифицирована 20 августа 1965 года);

l) Конвенции о рабстве 1926 года (подписана 28 июня 1954 года);

m) Протокола 1953 года о внесении изменений в Конвенцию о рабстве, подписанную в 1926 году (подписана 28 июня 1954 года);

n) Дополнительной Конвенции об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством 1956 года (ратифицирована 21 августа 1963 года);

о) Конвенции о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами (4 сентября 1954 года Куба присоединилась к Конвенции).

15. Во внутреннем праве в отношении всесторонней защиты личности, пользующейся всеми правами, кубинским законодательством предусмотрено более широкое применение соответствующих положений, чем это требуется по Конвенции.

16. На основе Конституции Республики и принципов, которые в ней заложены, формируется развитая структура различных законодательных норм, которые составляют национальное материальное право.

17. Что касается внутригосударственного применения положений, содержащихся в международных документах, то, после того как Государственный совет ратифицирует соответствующий международный документ или принимает решение о присоединении к нему, данный международный документ становится частью национального законодательства и обязателен к исполнению в соответствии с принятыми международными обязательствами. В дополнении к статье 20 Гражданского кодекса указывается:

"Если соглашение или международный договор, участником которого является Куба, устанавливает правила, отличные от тех, которые содержатся в соответствующих статьях предварительных положений указанного Кодекса или не содержатся в них, то применяются правила данного соглашения или договора".

18. Как указано в пункте 8, в соответствии со статьей 9 Кубинской конституции все органы государства, их руководители, должностные лица и служащие действуют в пределах своей компетенции и обязаны строго соблюдать социалистическую законность и заботиться об уважении к ней во всех сферах жизни общества. В частности, Генеральная прокуратура Республики, являясь органом, подчиненным исключительно Национальной ассамблее народной власти и Государственному Совету, в соответствии со статьей 127 Конституции имеет главной задачей осуществление контроля за соблюдением законности на основе надзора за точным соблюдением Конституции и исполнением законов и других правовых предписаний государственными учреждениями, хозяйственными и общественными организациями и гражданами, а также возбуждает и осуществляет уголовное преследование от имени государства. Поэтому вся деятельность Генеральной прокуратуры как по объему, так и по содержанию направлена на гарантирование законности с целью защиты правопорядка, и в особенности прав и свобод граждан.

19. В статье 109 Уголовно-процессуального закона устанавливается, что прокурор как лицо, ответственное за соблюдение социалистической законности, гарантирует уважение достоинства гражданина, а также следит за тем, чтобы права граждан ни в коем случае не подвергались незаконным ограничениям. Таким образом, если Генеральная прокуратура Республики, ознакомившись с заявлением или жалобой, представленной тем или иным

гражданином, либо с материалами следствия, или при проведении прокурорского надзора, предусмотренного законом, обнаруживает нарушения прав человека, то в соответствии с положениями статьи 106.3, пункт с), Закона № 4 от 1977 года о создании судебно-правовой системы она обязана действовать согласно существующим правовым предписаниям и процедурой с целью восстановления нарушенной законности, а также без нанесения ущерба действиям, которые может предпринять пострадавшее лицо, могущее после выполнения всех формальных обязанностей, предусмотренных законом, требовать реального и эффективного восстановления нарушенного права.

20. Кроме того, Генеральная прокуратура Республики осуществляет прокурорский надзор с целью проверки состояния законности в пенитенциарных учреждениях, обращая особое внимание на соблюдение прав осужденных, лиц, содержащихся под стражей, и обвиняемых, находящихся в предварительном заключении, в том числе права на физическую неприкосновенность, в соответствии с законами и иными правовыми предписаниями.

21. Следует отметить, что в структуре Генеральной прокуратуры Республики действует отдел прав граждан, в компетенцию которого входит рассмотрение жалоб и исков в связи с предполагаемыми нарушениями законности и вынесение соответствующих решений.

22. Со своей стороны, закон № 70 от 12 июля 1990 года (Закон о народных судах) устанавливает в статье 3 в соответствии со статьей 120 Конституции, что "функция отправления правосудия исходит от народа и осуществляется от его имени:

- A) верховным народным судом;
- B) провинциальными народными судами;
- C) муниципальными народными судами;
- Ch) военными трибуналами".

Кроме того, в статье 4 говорится, что "деятельность судов имеет следующие главные цели:

- A) поддерживать и укреплять социалистическую законность; (...)
- C) охранять жизнь, свободу, достоинство, честь, имущество, семейные отношения и другие права и законные интересы граждан; (...)
- E) предупреждать нарушения закона и антиобщественное поведение, наказывать и перевоспитывать тех, кто допускает такие нарушения, восстанавливать действие правовых норм, когда имеются заявления об их нарушении; (...).

23. Далее, в статье 6 говорится, что "суды должны сообщать прокуратуре о случаях правонарушений, которые вскрываются в ходе судебного разбирательства, с тем чтобы прокуратура предприняла действия, направленные на восстановление законности и информировала судебные органы об окончательных результатах своих действий".

24. Следует указать также, что на Кубе судебная власть превалирует над административной, а в Конституции в главе xiii указывается на то, что "приговоры и другие окончательные решения судов, вынесенные в пределах их компетенции, подлежат неуклонному исполнению государственными учреждениями, хозяйственными и общественными организациями и гражданами, как теми, к кому они относятся прямо, так и теми, кто, не будучи заинтересован непосредственно, обязан принимать участие в их исполнении". Данное правовое положение содержится также в уже цитированном законе № 70.

25. На Кубе соблюдение и осуществление основного принципа уважения физической и нравственной неприкосновенности личности, и в особенности защита законных интересов граждан, гарантируют отсутствие лиц, подвергшихся пыткам или без вести пропавших, а также несовершение других серьезных и систематических нарушений прав человека. Защита людей от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания отражена в действующем законодательстве.

26. Если подобный случай имеет место, то в соответствии с кубинскими уголовными законами он представляет собой тяжкое преступление, что может повлечь за собой строгое наказание для виновных, когда это становится известно компетентным органам правопорядка.

27. В соответствии со статьей 109 Уголовно-процессуального закона, прокурор, который гарантирует выяснение обстоятельств совершения наказуемых деяний, ответственен за выяснение объективной истины и за предъявление в суде обвинения лицам, которые их совершили, следит за соблюдением процессуальных гарантий, которые имеет обвиняемое лицо, за охраной прав жертв преступлений или лиц, которым был нанесен ущерб, и защищает интересы государства и общества.

Статья 2

28. Для современной кубинской действительности неприемлемо само явление пытки, ибо оно несовместимо с сутью общественной системы. Поэтому ни при каких обстоятельствах, сколь бы исключительными они ни были, не допускается возможность проведения пытки. В соответствии с этим принципом государство берет на себя твердое обязательство перед своим народом, в силу которого оно принимало и продолжает принимать эффективные меры для пресечения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, что соответствует положениям статьи 2 Конвенции против пыток.

29. Конституция Республики Куба гласит:

"Статья 58. Свобода и неприкосновенность личности гарантированы всем проживающим на национальной территории.

Никто не может быть арестован иначе, как в случаях, способом и с гарантиями, которые предписаны законами.

Личная неприкосновенность арестованного или заключенного является ненарушаемой".

"Статья 59. Никто не может быть ни обвинен, ни осужден иначе, как компетентным судом, на основании законов, изданных до совершения преступления, и при соблюдении установленных ими формальностей и гарантий.

Каждый обвиняемый имеет право на защиту. Не будут предприниматься насильственные действия или принуждение любого вида в отношении лиц с целью вынудить их давать показания.

Недействительно любое показание, полученное с нарушением данного предписания, а виновный в этом подвергается наказаниям, мера которых устанавливается законом".

30. Кроме того, кубинский Уголовный кодекс, определяя меру наказаний, выносимых судами, устанавливает в статье 30.8, что "осужденный не может быть объектом телесных наказаний и применение против него жестоких или унижающих достоинство мер является недопустимым".

31. В качестве основной превентивной меры, направленной на недопущение случаев несоблюдения закона, в статье 127 Конституции предусмотрено, что главной задачей Генеральной прокуратуры Республики является контроль за соблюдением законности на основе надзора за точным выполнением Конституции, законов и других правовых предписаний государственными учреждениями, хозяйственными и общественными организациями и гражданами.

32. Принципы кубинского уголовного судопроизводства, зафиксированные в статье 3 Уголовно-процессуального закона, гласят, что "любое преступление должно быть доказано, независимо от показаний обвиняемого, его супруги и членов его семьи". Поэтому простое заявление кого-либо из вышеперечисленных лиц не освобождает представителей властей, выступающих в уголовных процессах в соответствии с законом, от необходимости сбора доказательств, требуемых для проверки фактов.

33. Органы, организации и прочие учреждения, в том числе экономического характера любого вида, обязаны неукоснительно предоставлять судам, прокурорам, следователям или полиции в соответствующих случаях доклады, сведения и досье, которые они могут потребовать для расследования преступления с установлением предельного срока в 20 рабочих дней, начиная с момента получения уведомления, который может быть продлен

в исключительных случаях. При неполучении запрошенных данных органы власти должны обратиться к руководителям вышеупомянутых учреждений, с тем чтобы они приняли необходимые меры, освобождая тем самым себя от ответственности за возможные последствия.

34. Нормы и процедуры, необходимые для работы органов правосудия, устанавливают принципы обращения с арестованными лицами, а также права этих лиц, которые соответствуют положениям статей 58 и 59 Конституции Республики, статьи 166 Уголовно-процессуального закона и статьи 30.8 Уголовного кодекса. Законодательством предусмотрено получение показаний, но статья 161 Уголовно-процессуального закона предоставляет обвиняемому право давать показания или воздерживаться от дачи показаний.

35. Принципы обращения с арестованными и набор их прав предусматривают, что во время проведения свиданий должны соблюдаться и строго выполняться конституционные гарантии. Запрещается прибегать к насильственным действиям или принуждению, вынуждая арестованного давать показания. Следует пользоваться только методом убеждения.

36. Показания, полученные с помощью насильственных методов, считаются недействительными, а нарушители закона подвергаются наказанию. Арестованным лицам гарантируется медицинская помощь, в случае необходимости лечение с помощью лекарств на время, предписанное врачом, а также подобающие условия в местах задержания.

37. В качестве воспитательного элемента и для углубления вышеприведенных положений Кодекс этики членов Революционной национальной полиции от 1 июня 1985 года в статье 4 определяет:

"Профессиональная деятельность членов Революционной национальной полиции независимо от специальностей и положения должна строиться на следующих принципах:

Пункт ch. - в своей деятельности уважать всегда достоинство человека и соблюдать права каждого гражданина.

Пункт n. - всегда выполнять предписания закона, служить обществу и защищать всех граждан от незаконных действий в соответствии с высокой степенью ответственности, которую накладывает профессия.

Пункт p. - знать, уважать и защищать права всех граждан: полицейские функции должны осуществляться неукоснительно, но справедливо и с уважением к гражданам".

38. Статья 7 Уголовного кодекса гласит: "Члены революционной национальной полиции ни при каких обстоятельствах не должны применять пытки, содействовать пыткам или соглашаться с пытками (физическими или психическими) или прочими жестокими,

бесчеловечными или унижающими достоинство видами обращения, даже в нарушение приказа вышестоящего начальника".

39. Дисциплинарный устав Министерства внутренних дел от 31 января 1989 года также способствует обеспечению выполнения вышеуказанных гарантий, предписывая в статье 7 следующее:

"Н) строго гарантировать вежливое и уважительное отношение к гражданам".

"I) соблюдать корректное поведение внутри и вне подразделения, не совершать и не допускать, чтобы другие лица совершали при них нарушения нравственных норм социального общежития или нарушали действующее законодательство, а также содействовать при любых обстоятельствах защите чести, достоинства и прав граждан".

"J) стараться проявлять всегда, особенно во время несения службы, преданность, ревностное отношение к делу, усердие, честность и человечность".

40. В свою очередь **Устав кубинской пенитенциарной системы** от 20 октября 1992 года предписывает в статье 2: "Приведение в исполнение наказаний и мер, о которых говорится в настоящем Уставе, осуществляется с соблюдением социалистической законности, причем исключаются любые меры, которые могут причинить физические или психические страдания, либо унижить достоинство человека".

41. Кроме того, на Кубе никакие обстоятельства, сколь бы исключительными они ни были (состояние войны или чрезвычайное положение), ни получение приказа вышестоящего начальника или государственной власти, не могут служить оправданием пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Закон о национальной обороне ни при каких обстоятельствах, даже в исключительных ситуациях, не дает права даже косвенно прибегать к пыткам или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения.

42. В этом плане статья 25 Уголовного кодекса определяет понятие "должное подчинение", как то, "что вменяется в обязанность служащему по закону, при условии, что дача приказа на совершение определенного деяния входит в компетенцию начальника, а его исполнение является обязанностью подчиненного лица".

43. В свою очередь **Закон о военных преступлениях** в статье 13.1 определяет меру уголовного наказания для служащих, которые превысили свои полномочия или исполняют свои функции не в соответствии с Уставом. Статьи 42.1 и 2 и 44.1 и 2 устанавливают меру наказания от 6 месяцев до 20 лет заключения либо вынесение смертного приговора для лиц, которые прибегают к жестокому обращению, истязаниям и прочим бесчеловечным видам обращения в отношении пленных либо гражданского населения во время войны.

44. Следует подчеркнуть, что кубинское государство принимает необходимые меры к тому, чтобы воспрепятствовать совершению деяний, запрещенных в Конвенции против

пытков, считая их оскорблением достоинства человека и нарушением национальных законов и соответствующих международных норм в этой области. На Кубе нет места безнаказанности, ни законов или правовых предписаний, которые ее допускают.

Статья 3

45. Кубинское уголовное законодательство предусматривает так называемую активную экстрадицию, когда кубинское государство обращается с просьбой к иностранному государству о выдаче обвиняемого или осужденного, в то время как в случае с пассивной экстрадицией иностранное государство обращается с просьбой к кубинскому государству о выдаче обвиняемого или осужденного.

46. Правовыми источниками пассивной экстрадиции являются международные договоры, а в отсутствие таковых – кубинские законы; в случае активной экстрадиции правовыми источниками являются международные договоры, а в отсутствие таковых – принцип взаимности.

47. Статья 6.1 Уголовного кодекса устанавливает, что кубинские граждане не могут быть выданы другому государству и что экстрадиция иностранных граждан осуществляется в соответствии с международными договорами, а в отсутствие таковых, в соответствии с кубинскими законами.

48. Закон предусматривает в качестве условия применения кубинских уголовных законов по отношению к иностранным гражданам и лицам без гражданства, не являющимся резидентами на Кубе, что в случае совершения преступлений за границей, если они находятся на Кубе и не были выданы, то преступление наказуемо по месту его совершения. Однако данное требование недействительно, если совершенное деяние представляет собой преступление против основных политических или экономических интересов Республики, либо является преступлением против человечности, достоинства человека, общественного порядка, либо подлежит наказанию в силу международных договоров.

49. Статья 12, пункт е) Конституции подтверждает, что Республика Куба отвергает физическое насилие против лиц, проживающих в других странах, принцип, в силу которого она будет воздерживаться высылать, возвращать или выдавать любого иностранного гражданина другому государству, если существуют серьезные основания полагать, что данному гражданину может угрожать там применение пыток.

Статья 4

50. Кубинский уголовный кодекс предусматривает для преступлений, связанных с нанесением увечий, меру наказания от 3 месяцев до 12 лет лишения свободы, в зависимости от их тяжести, степени опасности для жизни, а также возможности оставить пострадавшее лицо слепым, кастрированным или не способным к продолжению рода. Как преступление квалифицируются также действия, связанные с принуждением, сравнимым по форме с психической или нравственной пыткой.

51. В соответствии с кубинским уголовным законодательством, а конкретно статьей 272:

"Лицо, наносящее телесные повреждения или причиняющее серьезный вред здоровью другого лица, наказывается лишением свободы на срок от 2 до 5 лет".

"Повреждения, ставящие под непосредственную угрозу жизнь жертвы, калечащие человека, делающие его инвалидом с физическими, физиологическими или психическими последствиями, считаются тяжкими".

52. Статья 273 кубинского уголовного законодательства предусматривает, что "лицо, оставившее слепым, кастрированным или не способным к продолжению рода другое лицо, наказывается лишением свободы на срок от 5 до 12 лет".

53. В соответствии со статьей 274 "лицо, нанесшее телесные повреждения или причинившее ущерб здоровью другого лица, даже если это не ставит под угрозу жизнь жертвы и не оставляет на ней следов, указанных в статьях 272 и 273, но тем не менее требует лечения, наказывается лишением свободы на срок от 3 месяцев до 1 года или подвергается штрафу в размере от 100 до 300 ставок, либо и тому и другому одновременно".

54. Статья 286 Уголовного кодекса определяет меру наказания за преступления, связанные с принуждением или насилием над людьми: лишение свободы на срок от шести месяцев до двух лет или штраф в размере до 500 ставок.

55. Покушение на преступление, которое может квалифицироваться как пытка, наказуемо в соответствии с кубинским Уголовным кодексом. В главе iv, статье 12, указывается: "Наказуемы как совершенное преступление, так и покушение на преступление, при том понимании, что покушением считаются "начатые, но не доведенные до конца действия, направленные на совершение преступления". В статье указывается, что для покушения на преступление предусматриваются те же наказания, что и для преступления, на совершение которого оно направлено, "...хотя суд может снизить меру наказания почти на две трети", ибо не всегда покушение заслуживает той же меры наказания, что и совершенное преступление.

56. Соучастники и участники преступления, представляющего собой пытку, подлежат наказанию в соответствии со статьей 18 Уголовного кодекса, в которой указывается:

"Участники преступлений против человечности, достоинства человека или общественного порядка, а также преступлений, предусмотренных международными договорами, несут уголовную ответственность независимо от формы их участия". В соответствии со статьей 19 "суд определяет меру наказания участникам преступления в пределах, предусмотренных для данного вида преступления". Соучастники подвергаются наказанию в соответствии с тяжестью преступления, которое может быть сокращено на одну треть в зависимости от минимальной и максимальной шкалы.

57. Иногда суд располагает возможностью определять дополнительные меры наказания, и статья 39 Уголовного кодекса предусматривает запрещение заниматься определенной деятельностью, занимать определенные должности в случае, когда участник преступления злоупотребил своими должностными полномочиями или пренебрег выполнением своих профессиональных обязанностей. Запрещение устанавливается на срок от одного года до пяти лет с возможностью удвоения этого срока в случаях, когда преступление наказывается лишением свободы на срок более пяти лет.

58. Статья 53 Уголовного кодекса дает также описание отягчающих обстоятельств, к числу которых относятся: совершение преступления с особой жестокостью или грубыми половыми извращениями; совершение преступления, связанного со злоупотреблением властью, должностными полномочиями или доверием; использование беззащитности жертвы или ее зависимости и подчиненного положения от правонарушителя.

59. Статья 36 Закона о военных преступлениях предусматривает преступления, связанные с позорящим честь военнослужащего поведением, которое позволяет принимать уголовные меры в отношении любого военнослужащего, совершившего преступное деяние, хотя и не являющееся пыткой, но могущее представлять собой жестокое обращение с каким-либо лицом.

60. Закон описывает также преступления, связанные со злоупотреблением служебным положением, когда руководитель или служащий неоднократно пользуется в личных целях полномочиями, которыми он не располагает, или злоупотребляет полномочиями, которые у него есть. Все это имеет определенные последствия для деятельности или интересов военных учреждений и их служащих, даже если эти правонарушения не носят систематического характера и не совершаются в личных целях личной выгоды; однако мера наказания для подобных нарушений устанавливается сроком от двух до 10 лет лишения свободы. В условиях войны или во время ведения военных действий для таких преступлений, в силу их особой опасности для общества, предусмотрена более строгая мера уголовной ответственности от 10 до 20 лет лишения свободы или смертная казнь.

61. Лица, жестоко обращающиеся с военнопленными, наказываются лишением свободы на срок от шести месяцев до трех лет.

62. Лицо, прибегающее к насилию против гражданского населения в районе военных действий, может быть осуждено на срок от одного года до восьми лет лишения свободы, а если насильственные действия носят повторный или особо жестокий характер, то

предусматривается мера наказания на срок от восьми до 20 лет лишения свободы или вынесение смертного приговора.

63. Если врач, проводящий лечение какого-либо лица или осуществляющий опознание трупа, обнаруживает признаки телесных повреждений, являющихся следствием насильственных действий, или признаки совершения любого преступления, но не делает заявления по этому поводу, то он может быть наказан в уголовном порядке лишением свободы до двух лет или подвергнут штрафу в размере 500 ставок.

Статья 5

64. Система территориальной применимости кубинского уголовного законодательства означает, что оно распространяется на все деяния, совершенные на государственной территории, и действует в отношении всех лиц, которые, независимо от причины, находятся на территории страны, являются ли они гражданами, иностранными гражданами или лицами без гражданства. Пределы территориального действия национального законодательства охватывают все сферы преступной деятельности и отвечают требованиям данной статьи Конвенции.

65. Статья 4 Уголовного кодекса гласит: "Кубинское уголовное законодательство применяется ко всем преступлениям, совершенным на национальной территории или на борту кубинских судов и самолетов, где бы они не находились, с изъятиями, предусмотренными договорами, подписанными Республикой Куба". Это законодательство применимо также к преступлениям, совершенным на иностранных судах или самолетах, находящихся в кубинских территориальных водах или в кубинском воздушном пространстве, независимо от того, совершаются ли они кубинскими гражданами или иностранцами, за исключением преступлений, совершенных иностранными членами экипажей между собой, если только в этом случае не запрашивается помощь со стороны жертвы у кубинских властей капитаном судна или консулом соответствующего государства, гражданином которого является жертва.

66. Считается, что преступление совершено на кубинской территории, если преступник ведет подготовку к его совершению на территории Кубы, а последствия этих действий проявляются за границей, и наоборот.

67. В соответствии со статьей 5 уголовное законодательство применяется:

а) к кубинским гражданам и проживающим на Кубе лицам без гражданства, которые совершают преступление за границей, если они находятся на территории Кубы или подлежат экстрадиции;

б) к кубинским гражданам, которые совершают преступление за границей и в силу договоров, подписанных Республикой, выдаются Кубе, для того чтобы их судил кубинский суд;

с) к иностранным гражданам и проживающим на Кубе лицам без гражданства, которые совершают преступление за границей, если они находятся на территории Кубы и не подлежат экстрадиции, причем независимо от того, проживают ли они на территории государства, где совершено преступное деяние, или на территории любого другого государства, но при условии, что данное преступное деяние наказуемо также в месте его совершения. Последнее требование не является обязательным, если преступное деяние представляет собой преступление против основных политических или экономических интересов Республики Куба, против человечности, достоинства человека, общественного порядка, или если преступление преследуется в силу международных договоров.

Статья 6

68. Кубинское уголовное законодательство предусматривает заключение под стражу любого лица, совершившего акт пытки, как она определяется в Конвенции. После заключения под стражу следует принять меры для того, чтобы обеспечить права обвиняемого, с учетом общественного беспокойства, вызванного совершенным преступлением, оправданной всеобщей негативной реакции, а также возмущения в среде, где было совершено преступление.

69. В разделе IV Уголовно-процессуального закона "О заключении под стражу и обеспечении прав обвиняемого", глава I "О заключении под стражу", статья 242, предусматривается: "любое лицо может задержать:

- любое лицо, которое пытается совершить преступление, в момент, когда оно имеет явные намерения это сделать;
- любого преступника на месте преступления;
- лицо, которое пытается скрыться, чтобы избежать лишения свободы или заключения под стражу;
- обвиняемого, уклонившегося от явки в суд".

70. Статья 243 Уголовно-процессуального закона устанавливает, что полиция обязана задержать:

- а) любое лицо, подпадающее под вышеописанные случаи, бежавшее из мест заключения или из мест предварительного заключения, или в отношении которого имеется ордер на арест;
- б) обвиняемого в совершении преступления против безопасности государства;
- с) обвиняемого в совершении преступления, срок наказания за которое выше шести лет лишения свободы;

d) обвиняемого в совершении любого преступления, последствия которого вызвали общественную тревогу, либо за преступления, которые часто совершаются на муниципальной территории и когда существуют достаточные основания считать, что обвиняемый попытается избежать правосудия.

71. После задержания следует принять меры пресечения в виде заключения под стражу или без заключения под стражу в соответствии с кубинскими законами.

72. Статья 249 Уголовно-процессуального закона предусматривает, что с момента объявления любой из мер пресечения, предусмотренных законом, обвиняемый является участником уголовного процесса, а его защитник может с ним встретиться наедине, рассмотреть материалы дела на подготовительной стадии, собрать доказательства и представить документы в пользу подзащитного, добиваться отмены или изменения характера мер пресечения.

73. Предельный срок ведения следствия по делу на подготовительной стадии не должен превышать 60 дней, однако начальство может отдать распоряжение следователю продлить следствие до 180 дней, но не более. В исключительных случаях Генеральный прокурор Республики может предоставить новый срок для завершения следствия по данному делу.

74. Куба является участником Конвенции Организации Объединенных Наций о консульских соглашениях от 24 апреля 1963 года, в силу которой и во исполнение национального законодательства она должна информировать соответствующее консульское учреждение о задержании или о предварительном заключении любого гражданина государства, которое представляет это консульство.

75. Компетентные власти предоставляют все возможности для того, чтобы иностранные граждане, заключенные под стражу в связи с совершением преступления, могли установить связь с представителем соответствующего консульского учреждения.

76. Информация о заключении под стражу, обстоятельства и результаты уголовного процесса в отношении иностранного гражданина доводятся властями до сведения консульских представителей, которые могут организовать защиту обвиняемого в суде.

77. Куба присоединилась к Конвенции против пыток, располагая юридической базой, процедурой и более чем 30-летней практикой для выполнения положений, предусмотренных в статье 6.

Статья 7

78. Уголовно-процессуальная деятельность осуществляется в рамках компетентного правового органа, который знакомится с обвинением против предполагаемого правонарушителя. В функции прокурора входит подробное ознакомление с делом на подготовительной стадии, которое ему передают стороны процесса. Прокурор готовит соответствующее предварительное заключение и передает обвиняемого в распоряжение суда.

79. Если суд сочтет материалы дела полными, он может перейти к стадии устного судебного разбирательства, учитывая, что состав преступления установлен. После получения копии представленных доказательств суд предлагает обвиняемым в пятидневный срок выбрать адвокатов для своей защиты, если только они уже не назначены. В противном случае судом назначается официальный защитник.

80. Защитнику передаются материалы следствия для вынесения предварительного заключения и их сопоставления с заключениями прокурора.

81. В соответствии с кубинским законодательством доказательства для привлечения к суду и предъявления обвинения должны иметь ту же юридическую силу, как и случаи, предусмотренные в статье 5 Конвенции против пыток.

82. Согласно Уголовно-процессуальному кодексу Кубы все обвиняемые имеют равное право на получение следующих гарантий:

а) незамедлительное уведомление о характере и основаниях обвинения, сформулированного в соответствии со статьей 244 Уголовно-процессуального кодекса;

б) предоставление времени и необходимых средств для подготовки защиты, назначения защитника по своему выбору и возможности сноситься с защитником в соответствии со статьями 244 и 281 Уголовно-процессуального кодекса;

с) судебное разбирательство без излишних задержек, право на получение компенсации за причиненный ущерб и вытекающие отсюда последствия в соответствии со статьей 31 Уголовно-процессуального кодекса;

д) требование получения в кратчайший срок необходимых показаний и доказательств, которые по тем или иным причинам не могут быть обнародованы в ходе открытого слушания в соответствии со статьями 249 и 250 Уголовно-процессуального кодекса;

е) получение обвинительного приговора, вынесенного в ходе открытого слушания за деяния, перечисленные в первом из заключений обвинения, т.е. при соблюдении принципа соотношения вины и тяжести наказания в соответствии со статьями 350 и 357 Уголовно-процессуального кодекса;

ф) обжалование приговора и его последующего рассмотрения Верховным судом.

83. В статье 34 главы 2 Конституции ("Гражданство") устанавливается, что иностранцы, проживающие на территории Республики, приравниваются к гражданам страны в отношении обязательства соблюдать Конституцию и законы, подчиняться юрисдикции и решениям судов и органов власти Республики.

84. На Кубе судебное разбирательство является открытым, за исключением случаев, когда по причинам государственной безопасности, морали, общественного порядка или по соображениям уважения к личности или ее семье рекомендуется проведение судебного разбирательства при закрытых дверях. В ходе слушания в суде обвиняемый, при необходимости, может выступать с заявлениями, касающимися вмененных ему в вину деяний, но при этом он имеет право воздерживаться от ответов на задаваемые ему вопросы.

85. Обвиняемый обязан присутствовать в суде во время проверки доказательств; в противном случае его может представлять защитник.

86. После проверки доказательств и формулирования окончательных заключений сторонами последние выступают с устными заявлениями, после чего обвиняемый может воспользоваться правом на последнее слово, если он хотел бы что-либо добавить к тому, что уже было сказано в его защиту.

87. Кубинские суды обязаны информировать через юридический отдел министерства иностранных дел соответствующие аккредитованные посольства о том, что против их граждан выдвигаются те или иные обвинения. При этом сообщается дата проведения судебного разбирательства в соответствии со статьей 36 Венской конвенции о консульских сношениях. До сведения отдела по вопросам иммиграции и делам иностранных граждан доводятся приговоры, вынесенные иностранцам и лицам без гражданства.

Статья 8

88. В соответствии со статьей 6.1 Уголовного кодекса Кубы граждане страны не подлежат выдаче, а в статье 6.2 указывается, что экстрадиция иностранных граждан осуществляется в соответствии с международными договорами или, за отсутствием таковых, в соответствии с кубинскими законами, что не исключает возможности проведения судебного разбирательства в кубинских судах в соответствии с положениями статей 4 и 5 Конвенции.

Статья 9

89. Что касается преступлений, предусмотренных статьей 4 Конвенции против пыток, то запрошенная судебная помощь будет оказана Кубой в соответствии с подписанными международными договорами, а за отсутствием таковых, в соответствии с кубинскими законами.

90. Иностранные граждане, осужденные к лишению свободы кубинскими судами, могут быть выданы государствам, гражданами которых они являются, для отбытия наказания согласно соответствующим договорам. Кубинские граждане, осужденные к лишению свободы иностранными судами, могут быть возвращены на территорию Кубы для отбытия наказания на условиях, предусмотренных договорами. Суд, обладающий компетенцией для вынесения решения по делу в первой инстанции, также правомочен выносить решения, определяющие меру наказания, которое в любом случае приравнивается к решению суда первой инстанции.

91. В кубинской судебной практике используется гражданская процедура в отношении выполнения решений, вынесенных иностранными судами, в случае отсутствия соответствующих договоров. Такие решения должны выполняться как решения национальных судов:

- a) если они были вынесены вследствие совершения какого-либо деяния;
- b) если они не были вынесены в связи с неявкой обвиняемого в суд;
- c) если по закону решения касаются деяний, также предусмотренных кубинским законодательством;
- d) если документ, содержащий соответствующее решение, выдается в стране происхождения в форме, отвечающей всем требованиям, необходимым для установления аутентичности, и если кубинское законодательство предъявляет аналогичные требования для установления действительности этого документа на национальной территории;
- e) если решение сопровождается нотой министерства иностранных дел страны, где оно было вынесено, с учетом того, что власти данной страны выполняют на основе взаимности решения, вынесенные Республикой Куба;
- f) если точно указан адрес осужденного лица на Кубе при условии его наличия.

92. Выполнение решений, принятых иностранными судами, зависит от Верховного суда Республики, за исключением тех случаев, когда в соответствии с международным договором это входит в функции другого судебного органа.

Статья 10

93. В деле подготовки сотрудников правоприменительных органов Куба всегда выдвигала на первое место принцип уважения к жизни человека и личной неприкосновенности. Помимо чисто правовых обязательств перед этими сотрудниками ставится ответственная задача соблюдения строгой дисциплины и постоянной отчетности перед вышестоящими органами, коллегами и теми, кто от имени народа Кубы выбрал их для выполнения столь важных задач.

94. Студенты юридических факультетов получают соответствующую подготовку в области криминалистики, установления состава и характера преступных действий, типового определения и классификации этих деяний.

95. Сотрудники органов безопасности и внутренних дел, работающие с арестованными, обвиняемыми и осужденными лицами, получают соответствующую подготовку, в ходе

которой они узнают что жестокое обращение на словах или на деле является проявлением бессилия, отсутствия культуры и непрофессионализма. От сотрудников требуется соблюдение этического кодекса и дисциплинарного устава, предусматривающих строгий запрет на действия, перечисленные в статье 2 Конвенции против пыток.

96. Профессиональная подготовка сотрудников пенитенциарных учреждений и учебных заведений предусматривает проведение соответствующих занятий в области криминалистики, установления состава и квалификации преступлений, которые помогают дать типовое определение актам пыток и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения.

97. Курсы, которые читаются сотрудникам, позволяют им знакомиться с нормами и правилами, которые устанавливают основные конвенции и международные пакты, такие, как: Всеобщая декларация прав человека, Минимальные стандартные правила обращения с заключенными, Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка, Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Конвенция против пыток, Декларация Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Конвенция о предупреждении преступления геноцида и наказании за него.

98. В основе профессиональной подготовки врачей и медицинского персонала на Кубе лежит принцип оказания помощи всем больным с физическими или психическими заболеваниями без какого бы то ни было различия. Таким образом, все содержащиеся под стражей лица получают необходимую медицинскую помощь наравне со всеми другими гражданами.

Статья 11

99. В соответствии с кубинским законодательством прокуроры обязаны следить за соблюдением социалистической законности в обращении с арестованными, находящимися в ведении следственных органов, в то время как в пенитенциарных учреждениях этим занимаются не только прокуроры, но и судьи.

100. В состав Генеральной прокуратуры Республики входит Управление по контролю за соблюдением законности в пенитенциарных учреждениях, которое, среди прочего, обязано обеспечивать соблюдение положений об охране и обращении с арестованными или заключенными лицами на всей территории страны.

101. В статье 5 Пенитенциарного устава предусматривается, что, в соответствии с действующим законодательством, судьи и прокуроры имеют доступ в пенитенциарные учреждения и прочие места содержания под стражей для осуществления контроля за исполнением наказания и реализацией мер по безопасности, определенных судами.

102. Для выполнения вышеуказанных целей руководство муниципиев, провинций, а также национальные органы государственной безопасности и внутренних дел осуществляют постоянный и ежедневный контроль за органами и сотрудниками, осуществляющими охрану арестованных, задержанных или заключенных лиц, а также за формами обращения с ними. Кроме того, они следят за выполнением положений, касающихся порядка проведения свиданий, что позволяет вовремя фиксировать ошибки и недостатки в выполнении вышеуказанных положений и принимать соответствующие меры по их исправлению.

Статья 12

103. В соответствии со статьей 116 Уголовно-процессуального кодекса лицо, присутствующее при совершении преступления, преследуемого по закону, или знающее о факте преступления, обязано довести это до сведения суда, прокурора, следователя, сотрудника полиции или военного учреждения, находящегося в непосредственной близости. То же самое должны сделать лица, которые в силу своих должностных и профессиональных обязанностей или по долгу службы получили сведения о совершении преступления. Кроме того, в случае невыполнения должностным лицом или служащим государственного учреждения данного обязательства этот факт доводится до вышестоящего начальства с целью принятия в отношении этого лица соответствующих административных мер.

104. В соответствии со статей 119 Уголовно-процессуального кодекса по получении известия о совершении преступления полиция может арестовать предполагаемого преступника и принять против него предупредительные меры, за исключением заключения под стражу, решение о котором может быть принято только на законных основаниях и по выполнении необходимых формальностей.

105. Уголовно-процессуальный кодекс устанавливает строгие рамки для проведения следственных действий и передачи преступников компетентным судам, которые гарантируют необходимую оперативность расследования и предоставляют равные права всем участникам судебного разбирательства.

106. При установлении органами государственной безопасности и внутренних дел факта незаконного поведения начальство отдает распоряжение своим сотрудникам представить детальный доклад о случившемся и незамедлительно проводит соответствующее расследование, необходимое для принятия правовых или административных мер.

Статья 13

107. Согласно Конституции каждый гражданин на территории Республики Куба полномочен обращаться с жалобами и просьбами в органы власти, быть принятым и получить надлежащий ответ в установленные законом сроки. Кроме этого, он имеет право на подачу апелляции в компетентные суды и быть заслушанным, при прочих равных условиях, в ходе открытого судебного разбирательства беспристрастным и независимым судом.

108. В том случае, если та или иная инстанция не принимает решения о возбуждении дела и обращается к компетентному суду с просьбой о полном или частичном прекращении дела, пострадавший правомочен возбудить это дело с помощью частного обвинения, которое рассматривается в ходе открытого судебного разбирательства.

109. Если деяние, послужившее основанием для жалобы, квалифицируется как имеющее состав преступления, истец может возбудить дело, как это предусмотрено статьей 116 Уголовно-процессуального закона, а полиция должна принять немедленные меры в соответствии со статьей 119 вышеуказанного закона.

110. Если жалоба касается решения суда о прекращении дела, соответствующее лицо полномочно обратиться с просьбой о пересмотре решения к Министру юстиции, Председателю Верховного суда и к Генеральному прокурору Республики в соответствии со статьей 455 Уголовно-процессуального закона.

111. Суды Республики рассматривают заявления и просьбы граждан, относящиеся к их деятельности, в связи с чем Народный Верховный суд имеет в своем составе Управление по сотрудничеству и распространению правовой информации, что предусмотрено положением Закона № 70 от 1990 года (статья 26 Ь)). Статья 53 Уголовно-процессуального кодекса предусматривает возможность подачи апелляции или обжалования решений следователя или прокурора, которые могут причинить непоправимый ущерб.

112. Уголовный кодекс защищает лиц и членов их семей, которые способствовали выполнению или применению общих законов и положений в качестве свидетелей, и наказывает, в соответствии со статьей 142, пункт 2, тех лиц, которые прибегают к насилию или запугиванию в отношении вышеуказанных лиц.

113. Кроме того, согласно пункту 3 вышеуказанной статьи, органы правосудия могут прибегнуть к подобному наказанию в случаях, когда насилие или запугивание используются в качестве мести или репрессалий в отношении членов семьи вышеуказанных лиц.

114. В равной мере все вышеуказанное относится к лицам, содержащимся в тюремном заключении. Пункт о) статьи 63 Регламента пенитенциарных учреждений устанавливает, что всякое лицо, содержащееся в заключении, имеет право "подавать жалобы в устной или письменной форме властям, используя соответствующие каналы, и получать ответ на свои жалобы". В пункте к) вышеуказанного документа за заключенными признается право "осуществлять законные ходатайства через адвоката или через начальника пенитенциарного учреждения или тюрьмы".

115. При министерстве внутренних дел существует функциональная система, которая обязывает руководителей и сотрудников вспомогательных органов организовывать и проводить рассмотрение жалоб, рекламаций, просьб и предложений граждан. Это относится к любым обвинениям в адрес государственных учреждений или отдельных должностных лиц в связи с видами обращения, о которых говорится в статьях 1 и 16 Конвенции.

116. Внутренний устав министерства внутренних дел устанавливает общие направления работы своих органов по приему и рассмотрению заявлений населения. В этом уставе говорится: "Заявления и представления граждан должны являться предметом тщательного и внимательного рассмотрения, независимо от того, являются ли они жалобами, обвинениями, просьбами или предложениями.

Все заявления должны быть проверены и рассмотрены и на них, как правило, должен быть дан ответ в установленные сроки. При рассмотрении жалоб, просьб и предложений, независимо от конкретных интересов отдельных людей или учреждений, должны проявляться беспристрастность и справедливость.

При обнаружении факта нарушений или недобросовестного поведения органов должны приниматься соответствующие юридические, дисциплинарные или административные меры, контроль за осуществлением которых возлагается на руководящие контрольные механизмы.

Граждане получают ответ в личной форме, который документально регистрируется, а гражданин высказывает свое согласие или несогласие с результатами полученной информации. В случае несогласия и наличия для этого обоснованных причин заявление рассматривается на более высоком уровне".

117. Для обеспечения максимальной беспристрастности министерство внутренних дел запрещает осведомлять органы или лица, указанные в заявлении, и не допускает их участия в расследовании или принятии решений по этим фактам или обвинениям вплоть до завершения расследования.

118. В административном плане Государственный совет Республики Куба принял Декрет-закон № 67, где указывается, что все органы и учреждения обязаны в течение 60 дней давать надлежащие ответы на жалобы и просьбы граждан, стремясь урегулировать поставленные в них вопросы и принимая меры для ликвидации указанных недостатков.

119. Кроме того, при Генеральной прокуратуре Республики функционируют отделы по приему населения, где гражданам разъясняют их права и где они получают ответы на свои жалобы и просьбы, связанные с нарушениями в выполнении законов. Эти отделы работают в соответствии с полномочиями, возложенными на них согласно статье 106 Закона № 4 от 1977 года о контроле за соблюдением законности на основе надзора за строгим выполнением законов и других правовых положений.

Статья 14

120. Согласно Конституции Республики Куба, любое лицо, понесшее ущерб или пострадавшее вследствие деятельности государственных служащих или должностных лиц при отправлении ими своих служебных обязанностей, имеет право обжаловать их действия и получить соответствующую компенсацию или возмещение в форме, предусмотренной законом.

121. Согласно статье 70.1 Уголовного кодекса "лицо, несущее уголовную ответственность, также несет и гражданскую ответственность за вред и ущерб, причиненные совершенным преступлением. Суд, ознакомившись с составом преступления, выносит определение о гражданской ответственности и ее последствиях, применяя соответствующие нормы гражданского законодательства, и, кроме того, выносит определение, касающееся обязанности в плане реабилитации, возмещения, морального ущерба...".

122. Если подсудимый отказывается возместить моральный ущерб, суд может приговорить его к дополнительному сроку тюремного заключения, который не должен превышать шесть месяцев.

123. С другой стороны, статья 71.1 Уголовного кодекса разъясняет: "Компенсационная касса является учреждением, через которое реализуется гражданская ответственность, состоящая в необходимости возместить материальный ущерб и причиненные убытки".

124. Требование в отношении гражданской ответственности выдвигается одновременно с требованием уголовной ответственности; при этом прекращение уголовного дела не обязательно влечет за собой прекращение гражданского дела, и в случае его возбуждения оно может рассматриваться независимо (68).

125. Трудовой кодекс (Закон № 49 Республики Куба) устанавливает, что трудящийся, вызванный повесткой в суд, прокуратуру или органы следствия, задержанный или взятый под стражу до своего осуждения, имеет право на получение дохода или иные виды компенсации.

Статья 15

126. Конституция Республики Куба запрещает использование мер принуждения в целях получения показаний, и любое показание, полученное в нарушение этого конституционного положения, не имеет правовой силы, а лица, виновные в совершении этих деяний, подлежат наказанию в соответствии с уголовным законодательством. Согласно статье 59 "Меры давления или принуждения, применяемые для получения показаний, запрещены".

127. Статья 166 Уголовно-процессуального кодекса подтверждает этот принцип, уточняя: "любое признание, полученное в нарушение этого принципа, считается недействительным, но не снимает уголовной ответственности с виновных".

128. Статья 172 вышеупомянутого закона о деятельности гласит: "Ни один из свидетелей не может быть принуждаем к даче показаний, которые могут нанести прямой или косвенный моральный или материальный ущерб его личности, чести или интересам, а также личности, чести и интересам кого-либо из его близких родственников".

129. В соответствии с кубинским законодательством показания, полученные под пыткой, не могут служить доказательством в судебном разбирательстве и могут быть вменены в вину лицу, участвовавшему в совершении акта пытки, в результате которой было дано соответствующее показание.

130. В статье 183 Уголовно-процессуального кодекса подчеркивается, что принуждение, обман, обещания и прочие аналогичные действия, имеющие целью получение показаний, недопустимы.

131. В соответствии со статьей 109 Уголовно-процессуального кодекса прокурор, осуществляющий надзор за соблюдением законности, гарантирует уважение достоинства граждан и отсутствие незаконных ограничений их прав.

132. В статье 312 указывается, что во время ведения устного судебного разбирательства в суде подтверждается право каждого отдельного лица не давать показания при разборе его дела, а лица, освобожденные от дачи показаний в качестве свидетелей, не обязаны присутствовать в суде.

133. Как уже указывалось при рассмотрении мер, направленных на выполнение статьи 2 настоящей Конвенции, рабочие нормы и процедуры следственных органов министерства внутренних дел устанавливают, что во время свиданий должны строго выполняться конституционные и правовые положения, запрещающие использование мер насилия или принуждения с целью получения показаний от арестованного лица. Сотрудники органов внутренних дел должны осознавать, что показания, полученные с помощью принуждения, считаются недействительными, а нарушители подвергаются наказанию.

Статья 16

134. В уголовном законодательстве Кубы содержится перечень преступлений и противоправных действий, имеющих отношение к первому пункту данной статьи, включая:

- a) необоснованное применение мер наказания и мер по обеспечению безопасности;
- b) оставление малолетних, недееспособных и беспомощных лиц (статьи 275-278);
- c) преступления, связанные с лишением свободы (статья 279);
- d) действия, связанные с незаконной регистрацией (статья 288);
- e) преступления против права на свободу собраний, манифестаций, ассоциаций, обжалований и ходатайств (статья 292);
- f) преступления против права на равенство (статья 295);
- g) необоснованное наложение дисциплинарных мер (статья 297).

Эти и другие статьи позволяют применять наказание за совершение актов или поступков, связанных с такими видами обращения, которые, хотя и не являются пыткой, могут представлять собой унижающие достоинство виды обращения со стороны государственных должностных лиц, а также прочих лиц, действующих во исполнение своих служебных обязанностей.

135. В соответствии со статьями главы I "Нарушение служебных обязанностей при несении государственной службы", раздела II "Преступления против административных и судебных органов", тома II "Специальная часть" Уголовного кодекса любой государственный служащий подвергается наказанию, если он намерен нанести ущерб тому или иному лицу или получить незаконную выгоду, используя свои полномочия в нарушение закона или незаконно превышая свои полномочия (преступление, связанное со злоупотреблением властью).

136. Что касается мер пресечения, связанных с предварительным заключением и предусмотренных законом от 8 марта 1985 года, то Государственный совет дал соответствующие указания Верховному суду и Генеральной прокуратуре Республики относительно скорейшей унификации рабочих методов этих органов и выработки единообразного подхода к вопросам исполнения законодательства с целью сведения к минимуму числа обвиняемых, содержащихся в предварительном заключении. Такой подход способствовал ликвидации на Кубе проблемы лиц, содержащихся под стражей без суда, благодаря строгому соблюдению сроков проведения судебного разбирательства.

137. В статье 30 Уголовного кодекса предусматривается, что срок содержания под стражей в период предварительного заключения засчитывается осужденному в срок его наказания. Кроме того, к осужденному не могут применяться телесные наказания, равно недопустимо так же, как и меры, унижающие его достоинство.

138. Одиночное заключение согласно Уголовно-процессуальному кодексу Кубы запрещено. Родственники и защитник имеют право на свидания с подсудимым в соответствии с установленными правилами, дополняемыми процедурой habeas corpus.

139. Так называемое суммарное производство применимо только тогда, когда этого требуют исключительные обстоятельства. Генеральный прокурор Республики может обратиться с соответствующей просьбой к Председателю Верховного народного суда, который принимает решение о суммарном производстве по делам, входящим в компетенцию обычных судов, за исключением дел, которые являются компетенцией народных муниципальных судов. Ни одна из вышеописанных процессуальных гарантий не подлежит отмене, хотя компетентный суд, если сочтет это необходимым, может сократить сроки ведения судебного разбирательства.
